

**الفيديو الأول : حوار الوحدة الأولى**



p.8

## Vocabulaire

**Une affiche** : une annonce

**Une occasion** : une chance

**Réduire** : diminuer ≠ augmenter

**Isolement** : état d'une personne qui vit toute seule, la solitude

**Anonymat** : dont on ne connaît pas le nom

**Convivial** : accueillant, sociable

**Organiser** : préparer une action selon un plan

**Créer** : fonder

**Renforcer** : rendre plus fort

**Un événement** : une action

**Participer à** : prendre part à

## Transcription

- Bonjour cher voisin, mais c'est quoi cette **affiche** collée là dans notre quartier ?

صباح الخير عزيزي الجار، لكن ما هذا الإعلان الملصق هناك في حيناً؟

- Ah ! Joseph, tu n'es pas au courant ? Demain c'est le dernier vendredi du mai, c'est la fête des voisins.

اه! جوزيف، لست على دراية؟ غداً إنها الجمعة الأخيرة من أيار، إنه عيد الجيران

- J'ai participé juste une seule fois à cette fête ; c'est une vraie **occasion** pour se rencontrer de façon **conviviale**,

شاركت حقاً مرة وحيدة في هذا العيد؛ إنها مناسبة حقيقة من أجل الالتقاء بطريقة ودية،

pour **réduire l'isolement et l'anonymat** qui peuvent parfois exister dans nos immeubles.

من أجل تقليل العزلة وجهل الاسم الذي يمكن أحياناً تواجده في أبنيتنا

- Mais cette fois-ci, elle va être différente puisqu'elle est **organisée** dans le parc du quartier

لكن هذه المرة، ستكون مختلفة لأنها منظمة في منتزه الحي

et chacun va apporter quelque chose à boire et à manger.

وكل واحد سيحضر شيء ما للشرب والأكل

- Vraiment l'association « Paris d'Amis » a **créé** cette fête pour **renforcer** les relations sociales entre les voisins.

حقاً الجمعية <أصدقاء باريس> أنشأت هذا العيد من أجل تقوية العلاقات الاجتماعية بين الجيران.

- Tu sais ? Cet **événement** a maintenant dépassé la France, car 36 pays dans le monde **célèbrent** cette fête.

أتعلم؟ هذا الحدث الآن تجاوز فرنسا، لأن 36 بلد في العالم يحتفل بهذا العيد.

- 1- Tu viens d'écouter .....  
**a- une interview    b- une conversation    c- une présentation**
- 2- Dans le document, on parle de .....  
**l'association « Paris d'Amis    b- la fête de l'amitié  
c- la fête des voisins**
- 3- La scène se passe .....  
**a- dans la rue                  b- dans la classe                  c- dans la maison**

### Vrai / Faux

- 1- L'événement aura lieu le premier vendredi du mois de mai.
- 2- Joseph n'a jamais participé à cette activité sociale.
- 3- Cette action sert à réduire l'anonymat entre les voisins.
- 4- C'est en France seulement qu'on célèbre cette fête.

### Complète avec les mots !

**(l'isolement – une occasion – conviviale – se rencontrer)**

La fête des voisins est ..... pour ..... de façon ..... , pour réduire ..... et l'anonymat qui peuvent parfois exister dans les immeubles.

## Dialogues

➤ Mettez l'interview suivante dans le bon ordre !

A- Bien sûr, je participerai à la fête des voisins.

B- En réalité, elle me permet de renforcer mes relations avec les voisins.

C- C'est super, j'espère que tu seras heureux.

D- Tu as choisi une activité pour cette année ?

E- Et pourquoi tu participeras à cette fête ?

1	2	3	4	5

الفيديو الثاني : نص الوحدة الأولى



p.12

- 1- Enthousiasme : vivacité, excitation
- 2- Une émotion : un sentiment
- 3- Accueillir : recevoir
- 4- Une crêmaillère : fête pour l'installation dans un nouveau logement
- 5- Un défilé : la marche de personnes, de voitures en file
- 6- Un Francophone : une personne qui parle français
- 7- Déguiser : changer son apparence pour ne pas être reconnu

**1**

Vous êtes jeunes de 15 à 18 ans ?  
أنتم شباب من عمر ..... ؟ .....  
Vous aimez la course à pied ?  
تحبون السباق على الأقدام؟  
Venez encourager les coureurs au Marathon  
des jeunes !  
تعالوا شجعوا المتسابقين في ماراتون الشباب!  
La course sera organisée le 27 septembre  
السباق سيكون من يوم 27 سبتمبر  
par le Club D'Annecy à 13h.00.  
من قيل نادي انسى في الساعة 1  
Ce marathon est une occasion de rassembler  
هذا الماراتون هو مناسبة لجمع  
un grand nombre de jeunes pour vivre des  
moments  
عدد كبير من الشباب من أجل عيش لحظات  
d'enthousiasme et des émotions  
inoubliables.  
حماس ومشاعر لا تنسى

**2**

De: tia231@gmail.com  
A : christaNA@gmail.com  
Objet : Invitation  
دعوة

عزيزي Christa،  
Le 23 mars, on va célébrer la fête de printemps  
à la maison  
23 آذار، سنحتفل بعيد الربيع في منزل  
الريف.  
La fête commencera samedi matin à 9 h et  
finira dimanche،  
العيد سيبدأ السبت صباح عند الساعة 9 وينتهي الأحد  
بعد الظهر.  
Les invitées vont porter des robes colorées  
avec des  
المدعوات سيرتدن فساتين ملونة مع  
couronnes de fleurs sur la tête.  
أكاليل من الورود على الرأس  
J'espère que tu pourras venir.  
أتمنى أن يمكنك  
المجيء

Gros bisous

**3**

Chers voisins,  
أعزائي الجيران  
Nous serons heureux de vous  
سكنون سعداء بـ  
accueillir dans notre nouvelle  
استقبالكم في جديد  
maison pour fêter la  
crémaillère.  
منزلنا من أجل الاحتفال بحفل ترحيب  
المنزل  
Le 6 juin  
À partir de 21 heures  
Rendez-vous au  
الموعد في  
112, Rue Du Parc  
34 000 Lyon  
Sally et Damien

**4**

Les Niçois  
سكان مدينة نيس  
vous invitent à chanter,  
danser et  
يدعوك على الغناء، الرقص و  
s'amuser durant une semaine  
au  
التسليبة اثناء أسبوع في  
CARNAVAL  
Dès le 12 mai, les rues de  
Nice  
منذ 12 أيار ، شوارع نيس  
seront animées, comme  
chaque  
ستكون منشطة، مثل كل  
année, par des spectacles et  
des  
سنة، بمشاهد و  
défilés.  
عروض  
Soyez nombreux !

**5**

Chers Francophones  
أعزائي الفرنكوفين  
L'Institut Français  
المعهد الفرنسي  
vous invite à une  
يدعوك إلى  
soirée de bal  
امسيّة رقص  
masqué à l'occasion de la  
semaine  
تنكري مناسبة أسبوع  
culturelle française  
Le 5 mai à partir de 19h.00  
Venez nombreux et déguisés  
!  
تعالوا متعددين ومتتكرين  
Salle des fêtes  
Rue des Fleurs

**1- Un mél .....**

**2- Un carton d'invitation ...    3- Une annonce ..... / ..... / .....**

Document	Qui invite ?	On s'adresse à qui ?	À quel événement ?
1			
2			
3			
4			
5			

Événement	Date	Horaire	Lieu
Marathon			
Fête de printemps			
Crémaillère			
Carnaval			
Bal masqué			

### Vrai / Faux

- a- Le CARNAVAL est une activité sociale annuelle. (.....)
- b- Les participants au marathon éprouveront des sentiments inoubliables. (.....)
- c- À la soirée de l’Institut Français, les invités doivent se déguiser. (.....)
- d- La fête de printemps va durer une seule journée. (.....)

**الفيديو الثالث : موضوع الوحدة الأولى**

**p.17**

## Production écrite

(A)	(B)
1- Depuis quand existe la fête ?	a- Elle se passe la plupart du temps dans la rue.
2- Quand a-t-elle lieu ?	b- Tous ceux qui veulent jouer ou écouter de la musique.
3- Où a-t-elle lieu ?	c- La fête de la musique existe depuis 1981.
4- Qui peut y participer ?	d- Elle a lieu chaque année le 21 juin.
5- Qu'est-ce qui fait rassembler les jeunes et les personnes âgées, en ce jour-là ?	e- Ils partagent un moment de convivialité et de joie.

(A)	1	2	3	4	5
(B)					

**Tu as maintenant toutes les informations sur la fête de la musique. Écris dans ton blog pour inviter tes amis à cette activité sociale !**

Mon blog

Chers amis,

Je vous invite à la fête de la musique .

Cette fête se passe à la place centrale de Damas, le 21 juin de 10 à 20 heures.

On va jouer et écouter de la musique, et il y aura beaucoup de cadeaux .

Vivre des moments inoubliables est le but de cette action.

**Ne tardez pas !**

Nour

De : Nour@gmail.com

À: Anas@yahoo.com

Objet : invitation à la fête de la musique.

**Lettre électronique**

**Message électronique**

**mél**

Cher Anas,

Je t'envoie ce mél pour t'inviter à la fête de la musique.

Cette fête se passe à la place centrale de Damas, le 21 juin de 10 à 20 heures.

On va jouer et écouter de la musique, et il y aura beaucoup de cadeaux .

Vivre des moments inoubliables est le but de cette action.

**Ne tarde pas !**

**Lettre**

Damas 10/10 /2021

Cher Anas,

Je t'envoie cette lettre pour t'inviter à la fête de la musique.

Cette fête se passe à la place centrale de Damas, le 21 juin de 10 à 20 heures.

On va jouer et écouter de la musique, et il y aura beaucoup de cadeaux .

Vivre des moments inoubliables est le but de cette action.

**Ne tarde pas !**

Nour

Je m'entraîne

## Compréhension de l'écrit

p.23

## KERMESSE ET FÊTES DE FIN D'ANNÉE

كيرميس وأعياد نهاية السنة

الفيديو الرابع : الوحدة الأولى : نص وحدة التدريب

Chaque année au mois de juin, on fait la fête !

كل سنة في شهر حزيران ، نقوم بالعيد !

La Kermesse est une fête en plein air, dans la cour de l'école, avec des jeux

الكيرميس هو عيد بالهواء الطلق ، في باحة المدرسة، مع ألعاب

et des activités amusantes. Elle est faite pour permettre aux élèves de  
ونشاطات مسلية. هي تقام من أجل السماح للتلاميذ بـparticiper à la colonie de vacances. La Kermesse est souvent organisée par  
المشاركة في مخيم العطل. الكيرميس هو غالباً منظم من قبلles parents avec l'aide des enseignants qui se retrouvent ensemble pour  
الأهالي مع مساعدة المعلمين الذين يتواجدون معاً من أجل  
préparer les activités et animer les jeux.  
تحضير النشاطات وتنشيط الألعاب.Une fois la date fixée, il faut annoncer la Kermesse, réaliser des affiches et  
في المرة التي يكون فيها التاريخ ثابت، يجب إعلان الكيرميس، إنجاز إعلانات و  
les coller aux endroits convenables pour inviter même le voisinage.  
لصقها على الأماكن المتأتة من أجل دعوة حتى الجيرانLa Kermesse commence par un spectacle donné par les élèves ou  
الكيرميس تبدأ بمشهد مُعطى من قبل التلاميذ أوpar des jeux sportifs ; elle peut être l'occasion d'une exposition des travaux  
de classe.

من قبل ألعاب رياضة؛ يمكنها أن تكون مناسبة لعرض أعمال الصف.

Les participants et les visiteurs partagent un moment heureux et  
enthousiaste.

المشاركون والزوار يتقاسمون لحظة سعادة وحماس

C'est vraiment une très bonne journée !

إنه حقاً يوم جيد جداً

Marie  
Classe de terminale

**A-** Ce document est .....

- a- une annonce
- b- un carton d'invitation
- c- un article

**B-** Dans ce document, il s'agit .....

- a- d'une présentation d'une activité sociale

- b- d'une invitation à une kermesse

- c- d'un avis concernant une activité sociale

Vrai / Faux

### التعلیمة الافتراضیة

a- La Kermesse a lieu chaque année au même mois.

b- Ce sont les enseignants seuls qui organisent la Kermesse.

c- À la Kermesse, il y a plein d'activités.

d- On profite de cette fête pour acheter du matériel scolaire.

e- La Kermesse réunit les élèves, les parents et les voisins.

f- Pour annoncer la fête, les élèves écrivent des lettres aux voisins.

الفيديو الأول : حوار الوحدة الثانية



p.30

## Vocabulaire

**Un bénévole** : qui aide les autres gratuitement, un volontaire

**Afin de** : pour

**Les démunis** : les plus pauvres

**Un domicile** : une habitation, une maison

**Scolariser** : faire aller à l'école

**Collecter** : rassembler des dons

**Les fonds** : l'argent

## Transcription

- Le journaliste : Bonjour, aujourd'hui on se retrouve au jardin public où il y a des jeunes **bénévoles** qui distribuent الصفي: صباح الخير،اليوم نتواجد في الحديقة العامة حيث يوجد شباب متطوعين الذين يوزعون des repas aux enfants pauvres. Je vais parler à un bénévole. Bonjour Monsieur, pourriez-vous nous présenter ?

وجبات على الأطفال الفقراء. سأتكلم مع متطفوع. صباح الخير سيدى، يمكنك تقديم نفسك؟

- Clément : Bonjour, je m'appelle Clément, j'ai vingt ans. Je travaille comme volontaire dans l'association humanitaire صباح الخير، أدعى كليمان ، لدى 20 سنة. أعمل كمتطفوع في الجمعية الإنسانية nommée « Un pour tous ». المسماة < واحد من أجل الجميع >

- Le journaliste : Et quel est votre rôle ?  
التعليمية التعلمية ما هو دورك؟

- Clément : Je suis membre d'une équipe qui a comme mission d'aider les pauvres dans les quartiers et maintenant أنا أكون عضو لفريق الذي لديه مثل مهمة مساعدة الفقراء في الأحياء والآن on est là pour distribuer des repas aux enfants pauvres.  
نحن هنا من أجل توزيع وجبات على الأطفال الفقراء

- Le journaliste : Vous avez d'autres missions à faire ?  
لديكم مهام أخرى للقيام بها؟

- Clément : Certainement, soutenir les sans **domiciles** fixes, leur offrir des repas **afin de** lutter contre la faim بالتأكيد، دعم البدون مسكن ثابت (المشردون) ، تقديم لهم وجبات بهدف الكفاح ضد الجوع et aider à **scolariser** les enfants **démunis**.  
ومساعدة على اصطحاب المدرسة الأطفال المعدومين

Le mois dernier, notre équipe a organisé un concert de musique pour **collecter** des **fonds** au profit des handicapés.

الشهر الماضي، فريقنا نظم حفل للموسيقا من أجل جمع أموال لصالح ذوي الاحتياجات الخاصة  
En fait, je suis fier de notre travail !  
في الواقع، أنا فخور بعملنا

- Le journaliste : Bon courage Monsieur et je vous remercie.  
بالتوفيق سيدى وأشكرك

1- Tu entends .....

p.30

**a- un sondage b- une entrevue c- une publicité**

2- Dans ce document, on parle .....

**a- d'un événement sportif      b- des vacances  
c- d'une activité humanitaire**

3- La personne interrogée est .....

**un bénévole b- un démunis c- un journaliste**

### Vrai / Faux

1- Clément distribue tout seul les repas.

2- On distribue les repas à tous les habitants du quartier.

3- « Un pour tous » est le nom de l'association.

4- Clément est satisfait de son travail.

### Coche les activités caritatives faites par l'équipe !

1- Organiser des concerts de musique.

2- Faire un tour du monde.

3- Distribuer des repas.

4- Scolariser les enfants pauvres.

5- Collecter des vêtements.

### Complète avec les mots !

**(fonds – handicapés – humanitaires – scolariser)**

Clément participe à des activités ..... Il aide à

..... les enfants démunis et à collecter des ..... au profit des .....

## Dialogues

➤ Mettez l'interview suivante dans le bon ordre !

A\_ Je suis là, avec mes amis, pour distribuer les repas aux sans-abri.

B – Avez-vous d'autres missions ?

C- Nous sommes dans le jardin public avec un volontaire, que faites-vous ?.

D- Oui, notre association organise des collectes des fonds et scolarise les enfants pauvres.

E- Bon travail, je vous remercie.

1	2	3	4	5

الفيديو الثاني : نص الوحدة الثانية



### Vocabulaire

p.34

- 1- S'engager : se mettre au service de
- 2- Non lucratif : qui ne cherche pas du bénéfice
- 3- Un réconfort : aide, soutien
  
- 4- Défavorisé : démuni
- 5- Améliorer : changer en mieux

www.benevolespartout.com

« L'engagement bénévole n'est pas facile à vivre tous les jours, mais il est une source de bonheur »

« الالتزام التطوعي ليس سهل للعيش كل الأيام، لكن هو يكون مصدر سعادة >

Des bénévoles partout dans le monde s'engagent chaque année dans des associations à but non lucratif.

متطوعين كل مكان في العالم يلتزمون كل سنة في جمعيات لغاية غير ربحي

بعض يقدمون شهاداتهم: Certains présentent leurs témoignages

### Georgina,

J'ai trente ans et je fais du bénévolat depuis l'âge de 20 ans. Chaque dimanche, je fais une collecte de fonds au profit des

لدي 30 سنة وأنا اقوم بالتطوع منذ عمر ال 20 سنة. كل أحد، أقوم بجمع للأموال لصالح malades du cancer. Quelle satisfaction lorsque l'on vous remercie pour avoir apporté du réconfort,

مرضى السرطان. يا له من رضى عندما يتم شكركم من أجل جلبكم المساعدة du soutien psychologique et un peu de joie !

الدعم النفسي و قليل من الفرح

### Youssef,

Je suis entré en tant que bénévole dans une association dans ma ville, Damas depuis cinq ans. Mon rôle est de protéger

أنا دخلت ك متطوع في جمعية في مدینتي، دمشق منذ خمس سنوات. دورني يكون حماية et d'aider les personnes qui ont des difficultés sociales à trouver un emploi. J'en suis très heureux !

ومساعدة الأشخاص الذين لديهم صعوبات اجتماعية لإيجاد وظيفة. أنا بذلك أكون جداً سعيداً !

### François,

Je suis membre dans une association caritative et je suis fier d'être bénévole, c'est « bien », surtout quand on est médecin.

أنا أكون عضو في جمعية خيرية وأنا أكون فخور بكوني متطوع، إنه (جيد)، خاصة عندما تكون طبيب Ce qui m'intéresse, c'est d'aider les orphelins et les gens pauvres qui ont des difficultés sanitaires.

الذى يهمنى، إنه مساعدة الأيتام والناس الفقراء الذين لديهم صعوبات صحية

## Marine,

Je cherchais sur Internet une organisation avec laquelle je peux travailler comme volontaire ! Et me voilà, je passe des moments précieux auprès des enfants **défavorisés** et je leur apprends à lire et à écrire.

كنت أبحث على الإنترن特 عن منظمة التي معها أستطيع العمال مثل متطوع! وها أنا، أمضي

لحظات ثمينة بالقرب من أطفال معذومين وأعلمهم القراءة والكتابة

Pour moi, **améliorer** la vie des autres est une source de bonheur !

**بالنسبة لي، تحسين حياة الآخرين هو مصدر سعادة**

## 1- Dans ce document, il s'agit .....

**a- d'une entrevue b- des expériences personnelles c- d'une annonce**

## التعليمية الافتراضية

**a- d'un journal    b- d'un magazine    c- d'un site Internet**

3- Dans ce texte, les personnes parlent de ..... .

#### **a- leurs métiers    b- leurs activités caritatives**

## c- leurs problèmes

# Vrai / Faux

1- Les quatre personnes sont bénévoles.

2- Ces personnes sont contentes de leur travail.

3- Georgina travaille dans une association depuis cinq ans.

4- François aide les personnes qui ont des difficultés sociales.

## D'après le document, coche les activités faites par les bénévoles !

Apprendre aux enfants à dessiner.

Aider à trouver un travail.

Donner des cours aux enfants démunis.

Collecter des fonds au profit des orphelins.

Faire des collectes des livres.

Soigner les malades pauvres.

Organiser des fêtes caritatives.

Offrir une aide aux orphelins.

الفيديو الثالث : موضوع الوحدة الثانية

## Production écrite



Slogan ➡

Nom de l'association ➡

Annoncer le but ➡

Lieu ➡

Date ➡

Horaire ➡

Activités ➡

Prix ➡

Renseignements ➡

Soyez nombreux !

Ton école organise une activité humanitaire. Tu rédiges une annonce pour inviter les parents à y participer.

p.39

« Ensemble pour dessiner un sourire ! »

Chers parents  
 École «Les Fleurs»  
 À l'occasion du festival du cirque,  
 Les bénévoles organisent une rencontre  
 en faveur des enfants atteints du cancer,

dans la place centrale à Damas,

le samedi 12 juin à 20h.30

vous pourriez vous inscrire de 8h. à 12h.

Jeux, chansons, musique.

Prix du billet : 8000 L. S

Renseignement au Tél. 02345894

Écris une lettre à ton ami(e) pour l'inviter à participer aux activités d'une association caritative (cite son nom, quatre activités « deux déjà réalisées et deux à réaliser » et leurs buts) !

p.48

Damas 10/10 /2021

Cher Anas,

Je t'invite à participer aux activités caritatives de l'association "les fleurs".

- Le mois dernier, on a distribué des vêtements aux démunis, et on a organisé des activités sportives pour leurs enfants.
- La semaine prochaine, on aidera les orphelins, et on collectera des fonds pour les malades du cancer.

Dessiner un sourire sur leurs visages est le but de cette association.

Au revoir

Nour

## Compréhension de l'écrit



« A.P.E » est une association non lucrative créée en 1998. Son objectif est

« هي جمعية غير ربحية منشأة في 1998. هدفها هو »

de s'intéresser aux enfants qui ont besoin d'aide. Depuis plusieurs années,

الاهتمام بالأطفال الذي لديهم حاجة للمساعدة. منذ عدة سنوات،

elle a mis un programme afin de protéger les orphelins pauvres et

هي وضع برنامج من أجل حماية اليتامي الفقراء و

d'améliorer leur avenir ! تحسين مستقبلهم

Ce programme leur donne un soin médical et une vie scolaire normale.

هذا البرنامج يعطيهم معالجة طبية وحياة مدرسية طبيعية

Chaque orphelin reçoit tout le matériel scolaire nécessaire et même

كل يتيم يستقبل كل المستلزمات المدرسية الضرورية وحتى

un cadeau en fin d'année et pendant les fêtes. L'association leur offre aussi

هدية في نهاية السنة وأثناء الأعياد. الجمعية تقدم لهم أيضاً

l'occasion de participer à des fêtes sociales et à des camps d'été où ils font

الفرصة بالمشاركة في حفلات اجتماعية ومخيمات الصيف حيث يقومون

des activités sportives, des balades, etc. En plus, au début de chaque mois,

بنشاطات رياضية، نزهات، الخ. بالإضافة، في بداية كل شهر،

un groupe de bénévoles de l'association rend visite à ces orphelins pour  
مجموعة من متطوعي الجمعية تذهب إلى اليتامى من أجل  
leur donner un soutien psychologique ; parler de leurs problèmes et  
إعطائهم دعم نفسي؛ تكلم عن مشاكلهم و  
de leurs besoins, jouer avec eux, faire des pique-niques et faire des courses.  
حاجاتهم، اللعب معهم والقيام بنزهات والقيام بالتسوق

Chers jeunes, si vous êtes intéressés, inscrivez-vous sur notre site.

أعزائي الشباب، إذا أنت مهتم، سجلوا على موقعنا

Mail : ape@mail.com

### Vrai / Faux

- a- Ce texte est un article.
- b- Le thème principal de ce document est de présenter  
une association caritative.
- c- L'association APE a mis un programme pour améliorer la vie  
des orphelins.
- d- L'association s'occupe des orphelins depuis un mois.
- e- Selon le programme proposé, les orphelins participent à  
des activités sociales.
- f- Des gens de tous les âges peuvent participer aux activités de  
cette association.

### **Coche les réponses correctes !**

L'association offre aux orphelins ..... .

- a- une aide médicale .
- b- des aliments.
- c- une scolarisation.

الفيديو الأول : حوار الوحدة الثالثة



- Une légende :** *ici*, une personne ou une création très importante
- Auteur :** *ici*, inventeur
- Compositeur :** musicien
- Carrière :** vie professionnelle
- Oscar :** prix international de cinéma
- Renommée :** réputation

## Transcription

Chers auditeurs, bonjour, vous êtes sur Radio FM, aujourd’hui, nous allons parler d’une des **légendes** des dessins animés.

أعزائي المستمعين، صباح الخير، أنتم تكونون على راديو، اليوم، سنتكلم عن واحدة من **أساطير الرسوم المتحركة**

William Denby Hanna connu “Bill Hanna”, est un producteur et **auteur** américain d’origine syrienne.

ويليام دانبي هنا المعروف بـ ”بيل هنا“ هو منتج و كاتب أمريكي من أصل سوري

Ingénieur et journaliste de formation, il a commencé sa **carrière** dans les films d’animation à Hollywood.

مهندس و صحفي من التدريب، هو بدأ مسيرته في أفلام الرسوم المتحركة في هوليوود.

Travaillant principalement au département des scénarios, il sera également compositeur.

عمل بشكل رئيسي في قسم السيناريو، سيكون أيضاً ملحن.

Plus tard, il a rencontré Joseph Barbera. Les deux hommes vont créer le duo Tom et Jerry qui connaîtra

فيما بعد، التقى بجوزيف بربرا. الرجلان سينشأن الثنائي توم وجيري الذي سيعرف un incroyable succès (remportant notamment pas moins de sept

**Oscars**) ce qui a donné à ce duo

نجاح لا يصدق (حاصلًا بشكل خاص ليس أقل من 7 اوسكار) الذي أعطى لهذا الثنائي

une **renommée** mondiale. Ensuite, William Hanna et Joseph Barbera fondent leur propre maison de production,

شهرة عالمية. ثم ، وليام هنا وجوزيف بربرا يؤسسون دارهم الخاص في الإنتاج،

Hanna-Barbera, et se tournent vers la télévision, continuant le duo de Tom et Jerry et

هنا بربرا، ويتجهون نحو التلفاز، مستمررين بالثنائي توم وجيري و

ils deviennent de grands personnages de l’animation.

يصبحون من كبار الشخصيات في الرسوم المتحركة

1- Tu écoutes .....

**a- une interview b- un témoignage c- une présentation**

2- Combien de personnes parlent ?

**a- Une personne. b- Deux personnes. c- Trois personnes.**

3- Ce document est .....

**une émission radiophonique b- un journal télévisé**

**c- une conversation téléphonique**

4- Dans ce document, on parle .....

**a- d'un chanteur. b- d'un producteur. c- d'un acteur**

Nom	
Prénom	William
Origine	
Métiers	
Réussites	

## Vrai / Faux

1- William a commencé sa carrière dans le domaine

des dessins animés.

2- Il a écrit des scénarios.

3- Cette personne a inventé toute seule Tom & Jerry.

4- La série Tom & Jerry est présentée premièrement au cinéma.

## Choisis la bonne réponse !

1- La série Tom & Jerry est connue mondialement .....

a- parce qu'elle a remporté plusieurs prix.

b- parce qu'elle est adressée aux enfants.

c- parce qu'elle a connu une réputation locale.

2- William Hanna et Joseph Barbera ont créé .....

التعليمية الافتراضية

a- une chaîne de télévision.

المستقبل يبدأ بطريقی

b- une salle de cinéma.

c- une maison de production.

## Dialogues

➤ Mettez ce texte dans le bon ordre!

- A- un grand succès avec Joseph Barbera.
- B- et auteur américain d'origine .....
- C- C'est William Denby Hanna connu « Bill Hanna », est un producteur .....
- D- syrienne. Il a créé le duo Tom et Jerry et a réalisé.....
- E- Chers auditeurs, aujourd'hui, nous allons parler d'une des légendes des dessins animés.

1	2	3	4	5

.....

الفيديو الثاني : نص الوحدة الثالثة



- 1- Une bibliothèque numérique : une bibliothèque sur Internet
- 2- Un descriptif : un paragraphe qui présente un livre
- 3- Conçu pour : créé pour
- 4- Relater : raconter, parler
- 5- Traduire : écrire le texte dans une autre langue

**Bibliothèque Numérique<sup>1</sup>****Résumé****Copie complète****descriptif<sup>2</sup>**

**Le Petit Prince** est une œuvre littéraire d'Antoine de Saint-Exupéry. Publié, en version anglaise للأمير الصغير هو عمل أدبي لأنطوني دي سانت إكسوبيري. نُشر، بنسخة انكليزية à New York en 1943, avec des illustrations de l'auteur, et aussi en version française à Paris en 1945.

في نيويورك في 1943، مع صور توضيحية للكاتب ، وأيضاً بنسخة فرنسية في باريس في 1945

Le style est simple parce qu'il est conçu pour être compris de la part des enfants. C'était le moyen النمط بسيط لأنه منشأ من أجل أن يكون مفهوم من جانب الأطفال. كان الوسيلة préférée du narrateur pour présenter une idée symbolique de la vie.

Chaque chapitre relate

المفضلة للراوي من أجل تقديم فكرة رمزية عن الحياة. كل مقطع يروي une rencontre du petit prince avec des gens adultes pour chercher des réponses à ses questions sur la vie، لقاء الأمير الصغير مع أناس كبار من أجل البحث عن إجابات على أسئلته عن الحياة، mais sans avoir des réponses. Les dessins font partie du texte et participent à cette simplicité du style.

لكن دون امتلاك اجابات. الرسوم تشكل جزء من النص وتشترك في هذا التبسيط للنمط

**Le Petit Prince** est le deuxième ouvrage le plus traduit au monde parce qu'il a été traduit en plus de

الأمير الصغير هو العمل الثاني الأكثر مترجم في العالم لأنه تُرجم إلى أكثر من trois cent soixante langues. Il était aussi l'objet de plusieurs adaptations sur le grand écran, puis à la télévision.

360 لغة. هو كان أيضاً موضوع عدة اقتباسات على الشاشة الكبيرة، ثم على التلفاز.

**Du même auteur**

## Vrai / Faux

- 1- Le texte est publié dans une revue.
- 2- Le texte sert à décrire un livre.
- 3- Les boutons « Résumé », « Copie complète » et « Descriptif » concernent la même œuvre.
- 4- Le bouton « Du même auteur » expose des œuvres du même écrivain.
- 5- Le but du texte est de présenter une œuvre.
- 6- L'auteur a utilisé des dessins pour simplifier ses idées.
- 7- « Le Petit Prince » est une œuvre scientifique.
- 8- Ce roman est adapté dans plusieurs films.

- 1- L'œuvre : .....
- 2- L'auteur : .....
- 3- Le personnage principal : .....
- 4- Le public visé : .....
- 5- La réputation : .....

الفيديو الثالث : موضوع الوحدة الثالثة

p.61

## Production écrite

- Ecris une présentation du film « Blanche-Neige » !.

Je vous présente un film nommé "blanche-Neige et les sept nains", son

réalisateur est Caroline Thompson et il est adapté d'un conte populaire très connu de tout le monde.

Cette jolie histoire est jouée par les acteurs kristin Kreuk, Miranda Richardson et Tom Irwin, et elle est présentée au public aux salles en 2001.

المستقبل يبدأ بطريقك

Nour

- Présente, en quelques lignes, un roman que tu as lu

p.57

Je vous présente un roman anglais nommé "Harry Potter" écrit par l'auteure J. K. Rowling.

Ce roman est une série des sept romans, publiés entre 1997 et 2007.

Il raconte les aventures d'un jeune magicien nommé Harry Potter avec ses amis contre un magicien méchant.

Ce roman est adressé aux enfants et aux adultes, (nommé 12 fois aux Oscars).

Nour

## Compréhension de l'écrit

## « La Belle et la Bête »

p.67

La Belle et la Bête est un conte populaire très célèbre

الجميلة والوحش هي حكاية شعبية جداً مشهورة.

Ce conte est connu dans le monde entier avec de variantes versions locales.

هذه الحكاية عُرفت في العالم بأكمله مع إصدارات متنوعة محلية.

Il est publié dans les quatre coins du monde.

نشرت في أربع زوايا العالم

Toutes ces traductions tournent autour des thèmes de l'amour et du mystère.

كل هذه الترجمات تدور حول مواضيع الحب والغموض.

On y voit également des illustrations qui attirent l'attention des lecteurs.

نرى فيها أيضاً صور توضيحية التي تجذب انتباه القراء.

Le conte relate l'histoire d'une jeune fille, prénommée Belle,

الحكاية تروي قصة شابة، تُدعى جميلة،

qui a accepté de vivre avec un monstre pour sauver la vie de son père.

التي قبلت العيش مع وحش من أجل إنقاذ حياة أبيها.

Le conte a fait l'objet de nombreuses adaptations au cinéma, au théâtre

الحكاية كانت موضوع عدة اقتباسات في السينما، في المسرح

et à la télévision au cours du XXe siècle, notamment un long-métrage

و في التلفاز أثناء القرن العشرين، خاصة فلم طويل

de Jean Cocteau et deux adaptations ; l'une d'animation,

لجان كوكتو واقتباسين ؛ الأول رسوم متحركة

l'autre en prise de vue réelle, par les Studios Disney.

الآخر مأخوذ من نظرة حقيقة، من قبل استديوهات ديزني.

A- Ce texte est .....

- a- une présentation d'une scène de théâtre**
- b- une présentation d'un film**
- c- une présentation d'une histoire**

B- Dans le premier paragraphe, on parle .....

- a- de la popularité**
- b- de l'origine**
- c- de la leçon tirée**

C- Le deuxième paragraphe contient .....

- a- une critique**
- b- une idée générale**
- c- un résumé**

### Vrai / Faux

a- Selon le document, on a une idée concernant les personnages.

b- Dans l'histoire, on parle d'une jeune fille qui vit avec un monstre.

c- Jean Cocteau est l'écrivain de ce conte.

d- Disney s'en profite pour produire deux films.

الفيديو الأول : حوار الوحدة الرابعة



## Vocabulaire

**Numérique** : digital

**Idiot** : stupide

**Outil** : objet

**Enrichir** : rendre riche

**À mon avis** : pour moi

**Nuire à** : faire du mal à

**Abusif** : excessif

**Le journaliste** : Bonjour, ici Radio "Star FM". Nous avons avec nous الصحفي: صباح الخير، هنا راديو "ستار اف ام"، لدينا معنا

**Mme Dupont**, ingénieur, et **M. Legrand**, professeur،  
مدام دوبون ، مهندسة، و السيد لوغراند، استاذ

pour parler du **numérique**. Mme Dupont, est-ce que la technologie nous rend **idiots** ?

من أجل التكلم عن **الرقمية**. مدام دوبون، هل التكنولوجيا تجعلنا حمقى؟

- **Mme Dupont** : Non, ça ne rend pas idiot. C'est aller chercher l'information quand j'en ai besoin.

لا، لا يجعلنا حمقى ، إنه الذهاب للبحث عن المعلومة عندما أنا بحاجة لها

Les **outils** technologiques **enrichissent** nos sources d'information.

الأدوات الرقمية تغنى مصادرنا بالمعلومة

- **Le journaliste** : Qu'en pensez-vous M. Legrand ?  
ما رأيكم سيد لوغراند؟

- **M. Legrand** : À mon avis, l'utilisation **abusive** de ces outils perd le temps et **nuit à** la santé et aux relations sociales.

برأيي، الاستخدام المفرط لهذه الأدوات يضيع الوقت و يضر بـ الصحة وبالعلاقات الاجتماعية

- **Le journaliste** : Donc, Monsieur, vous êtes contre.  
إذًا ، سيدى ، أنت ضد

- **M. Legrand** : Pas du tout ! Mais, il faut avoir des pauses sociales.  
على الإطلاق ! لكن، يجب امتلاك فوائل اجتماعية

C'est nécessaire ,! Arrêter pour prendre un café avec les amis ou faire un tour dans un parc.

إنه ضروري ! التوقف من أجلأخذ قهوة مع الأصدقاء أو القيام بجولة في منتزه

- **Le journaliste** : Je vous remercie.  
أشكركم

1- Dans ce document, il s'agit d' .....

- a- une conversation téléphonique
- b- une interview sur le terrain
- c- une rencontre à la radio**

2- Les personnes parlent .....

- a- de la santé    b- de la radio « Star FM   c- de la technologie**

3- Combien de personnes donnent leurs avis ?

- a- Deux personnes.    b-Trois personnes.    c- Quatre personnes**

## Vrai / Faux

1- M. Legrand est contre l'utilisation des nouvelles technologies.

F

2- Selon M. Legrand, ces outils peuvent augmenter les sources d'information.F

3- Selon Mme Dupont, l'utilisation de ces outils nuit à la santé. F

4- D'après elle, grâce à ces outils, l'information est **disponible** quand on a besoin.V

5- Selon M. Legrand, ces outils servent à faire des pauses sociales. F



## Dialogues

➤ Mettez ce texte dans le bon ordre!

- F- Préfères-tu utiliser le téléphone portable ou l'ordinateur dans la vie ?
- G- Comment **كيف** on peut en profiter ?
- H- Alors, **إذًا**, j'achèterai un téléphone portable plutôt qu'un ordinateur.
- I- Nous pouvons contacter avec les autres et chercher beaucoup d'informations.
- J- Le portable parce qu'il est plus facile pour se connecter à internet.

**التعليمية الافتراضية**

1	2	3 <b>المستقبل يبدأ بطريقك</b>	4	5

الفيديو الثاني : نص الوحدة الرابعة

## Compréhension de l'écrit



### Vocabulaire

- 1- Adolescents : garçons et filles entre 12 ans et 18 ans
- 2- Évoquer : faire apparaître
- 3- Catastrophe : désastre
- 4- Adulte : personne qui a plus de 20 ans
- 5- Textos : messages
- 6- Consulter l'Internet : chercher des informations sur Internet
- 7- Avoir accès à : arriver à

## Le monde des nouvelles technologies

### عالم التقنيات الحديثة

Comment vivre sans téléphone ? 54% des adolescent évoquent là une catastrophe !

كيف العيش بلا هاتف؟ 54% من المراهقين يظهرون ذلك كارثة!

Le téléphone portable est donc dans toutes les poches, que se soient celles des adultes ou des adolescents.

الهاتف المحمول هو إذاً في كل الجيوب، سواء كانت تلك للبالغين أو للمرأة

Au départ, un « portable » sert à téléphoner et à envoyer des textos ou SMS et puis il sert à prendre des photos,

في البداية، "محمول" يفيد في الاتصال وفي إرسال رسائل أو رسائل نصية صغيرة وثم يفيد فيأخذ صور،  
à écouter de la musique, à consulter l'Internet. Aujourd'hui, où que tu te

trouves dans le monde,

في سماع الموسيقا، في استشارة (البحث) الانترنت. اليوم، حيث انت تتواجد في العالم،

tu peux envoyer tes courriels avec des photos, consulter des sites, des blogs, etc.

، يمكنك إرسال رسائلك الالكترونية مع صور، استشارة موقع، مدونات ، الخ

En France, des millions de personnes se connectent sur Internet par leurs portables. Parmi ces nombreux utilisateurs,

في فرنسا، ملايين من الأشخاص يتصلون على الانترنت بأجهزتهم المحمولة. من بين هؤلاء المستخدمين العديدين  
il y a beaucoup d'adolescents qui ont accès à l'Internet en toute liberté et sans contrôle, et cela pose

يوجد كثير من المراهقين الذين يصلون إلى الانترنت بكل حرية وبلا مراقبة، وذلك يطرح

un grand problème. C'est pourquoi les parents doivent avoir des moyens pour contrôler les va-et-vient de leurs enfants.

مشكلة كبيرة. لذلك الأهل يجب عليهم امتلاك وسائل من أجل مراقبة الخروج والدخول لأطفالهم

## 1- Dans ce texte, il s'agit d'..... .

- a- un message électronique    b- un article    c- une lettre

## 2- Dans ce document, on parle .....

- a- d'une catastrophe naturelle  
 b- de l'utilisation du téléphone portable  
 c- des relations familiales

### ➤ Vrai / Faux

- 1- Le portable est utilisé par des personnes de plusieurs âges.
- 2- Selon le texte, il y a plusieurs utilisations du portable.
- 3- Dans ce texte, on cite un effet négatif de l'utilisation de l'Internet.
- 4- Selon le texte, les parents n'ont pas besoin de contrôler leurs enfants.

### ➤ Coche la case où l'on montre un avantage du portable cité dans le texte !

- 1- Il sert à écouter des chansons.
- 2- Il permet une meilleure communication.
- 3- Il permet de créer un blog.
- 4- Il sert à envoyer des messages.
- 5- Il permet de faire des visites virtuelles.
- 6- Il permet aux jeunes un accès libre à l'Internet.

الفيديو الثالث : موضوع الوحدة الرابعة

## Production écrite

p.83

- Dans ton blog, tu écris un article pour montrer à tes amis deux avantages et un effet nocif d'un outil technologique de ton choix.

[www.technologie/blog.com](http://www.technologie/blog.com)

Mon Blog

### Le téléphone portable

Le téléphone portable est très important dans la vie.

Pour les avantages : il sert à chatter avec les amis, il permet de surfer sur internet et stocker beaucoup d'informations.

Par contre : l'utilisation excessive du portable nuit aux relations sociales.

A mon avis, il faut l'utiliser avec modération.

Mail : [technologie@blog.com](mailto:technologie@blog.com)

Je m'entraîne

الفيديو الرابع : الوحدة الرابعة : نص وحدة التدريب

## Compréhension de l'écrit

### La tablette

P.89

Pour vous, est-il nécessaire de porter votre appareil numérique avec vous ?

بالنسبة لكم، فهو ضروري حمل جهازكم الرقمي معكم؟

Alors, la tablette vous offre cette occasion. C'est un outil plus petit et plus léger que l'ordinateur portable,

إذًا، الجهاز اللوحي يقدم لكم هذه الفرصة. إنه أداة أكثر صغرًا وأكثر خفة من الحاسوب المحمول،  
mais avec sa petite taille, il a d'excellentes utilisations ; il vous permet de naviguer sur Internet et

لكن مع حجمه الصغير، لديه استخدامات ممتازة؛ يسمح لكم بالتصفح على الإنترنت و  
de télécharger beaucoup d'applications.

تحميل كثير من التطبيقات.

Avec cet outil, vous pouvez travailler, jouer ou regarder des vidéos chez vous ou à l'extérieur.

مع هذه الأداة، يمكنكم العمل، واللعب أو مشاهدة فيديوهات عندكم أو في الخارج.

En plus, la tablette a un écran tactile et séparé du clavier, ce qui la fait, à la fois, un ordinateur et un téléphone

بالإضافة، التابليت لديه شاشة لمس ومفصلة عن لوحة المفاتيح، الذي يجعله، في المرة، حاسوب وهاتف mobile. N'oublions pas sa batterie qui a une longue vie. Maintenant, pensez-vous à acheter une tablette ?

متحرك. لا ننسى بطاريته التي لها حياة طويلة. الآن، تفكرون بشراء تابليت؟

[www.vietecho.com](http://www.vietecho.com)

A- Ce texte est .....

- a- un article
- b- une affiche
- c- un reportage
- d- une interview

B- Ce texte est tiré d' .....

- a- un blog
- b- un forum
- c- un site Web
- d- un journal

C- Dans ce texte, on trouve .....

- a- des effets négatifs de la tablette
  - b- des effets positifs de la tablette
  - c- le mode d'emploi de la tablette
  - d- des effets positifs et négatifs de la tablette
- .....

### Vrai / Faux

- a- Dans ce texte, on présente un appareil technologique.
- b- Cet appareil peut être utilisé partout.
- c- La tablette ne sert pas à voir des films.
- d- D'après le texte, on peut télécharger des vidéos avec la tablette.
- e- Selon le texte, la tablette remplace trois outils.

الفيديو الأول : حوار الوحدة الخامسة



p.96

## Vocabulaire

**Adopter** : suivre

**Fade** : *ici, sans goûт*

**Fanatique** : qui aime beaucoup, passionné

**Consulter quelqu'un** : demander son avis

**Opter pour** : choisir

## Transcription

À l'occasion de la journée mondiale de la santé, nous avons demandé à des élèves :

بمناسبة اليوم العالمي للصحة، سألنا تلاميذ :

(Vous prenez soin de votre santé ? Comment ? Quelles sont vos habitudes ?)

" تأخذون حذركم على صحتكم؟ كيف؟ ما هي عاداتكم؟ "

- Je suis Nina, je préfère manger des légumes, je suis végétarienne, je ne supporte pas les plats gras.

أنا نينا، أفضل أكل الخضروات، أنا نباتية، لا أدعم الأطباق الدسمة

Pour garder la forme, je fais du tennis tous les jours, je **consulte** mon médecin si j'ai un problème de santé.

من أجل حفظ الصحة، أمارس التنس كل الأيام، **استشير** طبيبي إذا لدي مشكلة في الصحة

- Moi, c'est Laura, pour être en forme, **j'adopte** un mode de vie sain, c'est-à-dire trois repas par jour,

أنا، هي لورا، من أجل أن أكون بصحة جيدة، **أتبع** نمط حياة صحة، هذا يعني ثلاثة وجبات باليوم، beaucoup de fruits et de légumes frais, du poisson, des pâtes et des céréales. À part ça, je fais de la gym

كثير من الفواكه والخضراوات الطازجة، السمك، المعكرونة والحبوب. بخلاف ذلك، أقوم بالتمارين الرياضية trois ou quatre fois par semaine et je me couche toujours de bonne heure.

ثلاث أو أربع مرات بالأسبوع وأنا دائماً في ساعة مبكرة.

- Moi je suis Léa, **j'opte pour** la viande et le gâteau parce qu'à mon avis les plats végétariens ont un goût **fade**.

أنا أكون ليا، **أختار** اللحم والكاتو لأنه برأيي الأطباق النباتية لديها طعم **فارغ**

Parfois, je fais de la marche, je me déplace souvent en voiture.

أحياناً، أقوم بالمشي، أتنقل غالباً بالسيارة.

- Je m'appelle Antoine, je suis **fanatique** du fast-food, je mange souvent des pizzas et des hamburgers.

أنا أدعى أنطوان. أنا **مولع** بالوجبات السريعة، أكل غالباً البيتزا والهمبرغر.

J'adore les sucreries et les boissons gazeuses. Pourquoi pas?

Je trouve ça très bon.

أعشق السكريات والمشروبات الغازية. لما لا؟ أجد ذلك جيد جداً

### 1- Tu viens d'entendre .....

p. 96 + 97

- a- une présentation b- des témoignages c- une interview

### 2- Combien de personnes parlent-elles ?

- a- Quatre personnes. b- Cinq personnes. c- Deux personnes.

### 3- Les personnes interviewées sont .....

- a- élèves      b- sportifs      c- médecins

### 4- De quoi parlent-elles ?

- a- De leurs habitudes de santé. b- De leur vie sociale. c- De leurs familles.

#### ➤ Associe !

1- Choisir des aliments variés et nutritifs.

a- Se sentir bien.

2- Suivre un mode de vie sain.

b- Être végétarien.

3- Manger des légumes et des fruits.

c- Être fanatique du fast-food.

4- Manger souvent des pizzas et des hamburgers.

d- Manger équilibré.

## Dialogues

➤ Mettez ce texte dans le bon ordre!

K- Oui, hier, je suis allé chez lui.

L- Alors, tu as consulté le diététicien ?

M- Oh ! C'est trop ! Tu manges beaucoup de graisses et de sucreries ?

N- Oui, j'en mange beaucoup, j'aime ça !

O- Je ne me sens pas bien. J'ai pris du surpoids, je fais 75 kilos.

1	2	3	4	5

المستقبل يبدأ بطريقك

الفيديو الثاني : نص الوحدة الخامسة

## Compréhension de l'écrit



### Vocabulaire

- 1- Nutritionniste : diététicien, spécialiste de nourriture
- 2- Éviter : se protéger de
- 3- Surveiller : contrôler
- 4- Hygiène : ensemble des moyens qui visent à préserver la santé
- 5- Psychiatre : spécialiste de psychologie
- 6- Optimiste : positif ≠ pessimiste
- 7- Se détendre : se reposer

## EXPERTS SANTÉ Forum

**Sylvie, étudiante :** Quelle est la meilleure façon de rester en forme et de retrouver le bien-être ?

سلافى، طالبة : ما هي الطريقة الأفضل للبقاء بصحة وإيجاد السلامة

**B. Dubois, nutritionniste :** Il faut adopter un mode de vie sain, vous devez faire attention à votre alimentation :

ب. دوبوا، أخصائية تغذية : يجب اتباع نمط حياة صحية، يجب عليكم القيام بالانتباه لتغذيتكم :

mangez équilibré et bio, beaucoup de légumes et de fruits, peu de viande, **évitez** les plats gras et les sucreries,

كلوا متوازن و عضوي ، الكثير من الخضراوات والفاكه، قليل من اللحم، **تجنبوا الأطباق الدسمة والسكريات**،

buvez plus d'eau, **surveillez** votre poids, dormez suffisamment !

اشربوا أكثر من الماء، **راقبوا** وزنكم، ناموا بشكل كافي !

**P. Richard, médecin :** Ayez une bonne **hygiène**, il est nécessaire de nettoyer régulièrement la maison,

**ريتشارد، طبيب :** للحصول على **نظافة** جيدة ، من الضروري تنظيف بانتظام المنزل،

de laver les aliments soigneusement et de se laver les mains avant de

manger et après être allé aux toilettes.

غسل الأغذية بعناية و غسل الأيدي قبل الأكل وبعد الذهاب إلى الحمام.

Dites non au tabac qui cause des problèmes de santé et des maladies.

قل لا للتبغ الذي يسبب مشاكل في الصحة وأمراض

**L. Bernard, psychiatre** : Entraînez votre esprit pour être positif et en forme mentale : Soyez **optimiste**,

برنارد، أخصائي في علم النفس: دربوا عقولكم من أجل أن يكون إيجابي وبشكل عقلي : كونوا **متفائلين**، évitez la colère et le stress, profitez du soleil, faites des sorties en plein air, **détendez-vous**,

تجنبوا الغضب والتوتر ، استفیدوا من الشمس، قوموا بطلعات في الهواء الطلق، استريحوا prenez du temps pour vous et faites ce que vous aimez ! خذوا وقت لأجلكم وافعلوا ما تحبونه

**J. Martin, entraîneur sportif** : « Un esprit sain dans un corps sain ».

Bougez ; il est préférable d'augmenter l'activité physique

مارتن، مدرب رياضي : "العقل السليم في الجسم السليم" تحرکوا؛ من المفضل زيادة النشاط الجسدي quotidienne. Inscrivez-vous dans un club sportif ou pratiquez au moins une demi-heure de marche rapide par jour !

اليومي. سجلوا في نادي رياضي أو مارسوا على الأقل نصف ساعة من المشي السريع باليوم !

**1- Dans ce document, il s'agit d' .....**

**a-** un forum **b-** une annonce **c-** un article

**2- Dans ce document, combien de personnes donnent leurs avis ?**

**a-** Cinq personnes. **b-** Quatre personnes. **c-** Trois personnes.

**3- Dans ce document, on parle .....**

**a-** de la bonne santé **b-** des activités sportives **c-** des métiers

**4- Les personnes qui donnent des conseils sont .....**

**a-** des parents **b-** des spécialistes **c-** des professeurs

➤ Selon le texte, coche la bonne habitude !

- 1- Sortir en plein air.
- 2- Boire moins d'eau.
- 3- Dormir au moins 7 heures.
- 4- Faire du sport.
- 5- Éviter les légumes et les fruits frais.
- 6- Dormir tard.

➤ Quels conseils donnent- ils ? Associe !

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>1-</b> Médecin            | <b>a-</b> Arrêter de fumer                 |
| <b>2-</b> Entraineur sportif | <b>b-</b> Se reposer                       |
| <b>3-</b> Psychiatre         | <b>c-</b> Nettoyer régulièrement la maison |
| <b>4-</b> Nutritionniste     | <b>d-</b> Surveiller son alimentation      |
|                              | <b>e-</b> Avoir l'esprit positif           |
|                              | <b>f-</b> S'inscrire dans un club sportif  |

الفيديو الثالث : موضوع الوحدة الخامسة

## Production écrite

p.114

- Rédige un lettre électronique pour adresser des conseils aux jeunes pour vivre sain.



Chers amis,

Je vous écris cette lettre pour vous donner des conseils pour vivre sain

Pour être en bonne santé, il faut adopter un mode de vie sain.

Éviter les plats gras comme les fast-foods et les sucreries est très important.

En plus, Je vous conseille de : manger beaucoup de fruits et de légumes, boire plus d'eau, surveiller votre poids et dormir bien pour vivre sain.

Dani

**Je m'entraîne****Compréhension de l'écrit****P.111****Se sentir bien****الشعور بخير**

**Avoir une alimentation équilibrée et une pratique sportive régulière permettent d'être en bonne forme.**

امتلاك غذاء متوازن وممارسة رياضية منتظمة تسمح لتكوين بصحة جيدة.

**Vous avez faim ? Alors, mangez !** لديكم جوع؟ إذاً، كلوا!

Certains diététiciens conseillent de manger selon ses besoins, quand on a faim et à des heures régulières

عدة أخصائي تغذية ينصحون بالأكل بحسب الحاجات، عندما لدينا جوع وفي ساعات منتظمة

Il est préférable de consommer beaucoup de fruits et de légumes, car ils sont riches en vitamines.

من المفضل استهلاك كثير من الفواكه والخضار، لأنهم أغنياء بالفيتامينات.

Mais faites attention au sucre ! Ne mangez pas trop de viande non plus !

**Mangez plus de poisson ; l'idéal est**

لكن قوموا بالانتباه للسكر ! لا تأكلوا أكثر من اللحم أيضاً ! كلوا أكثر من السمك؛ المثالى هو d'en manger trois fois par semaine. L'eau est la seule boisson

indispensable,

الأكل منه ثلاث مرات بالأسبوع. الماء هو المشروب الوحيد الضروري،

il faut en boire au moins un litre et demi par jour.

يجب شرب منه على الأقل لি�تر ونصف باليوم.

**Faites de l'exercice physique !** قوموا بالتمرين الجسدي

Mais, manger bien ne suffit pas pour se sentir bien. Aujourd’hui, dans nos sociétés modernes,

لكن، الأكل جيداً لا يكفي من أجل الشعور بخير. اليوم، في مجتمعاتنا الحديثة،  
une activité physique régulière est vraiment conseillée. Pour rester en  
forme, il faut également pratiquer  
نشاط جسدي منتظم هو حقاً يُنصح به. من أجل البقاء بصحة، يجب أيضاً ممارسة  
un ou plusieurs sports quotidiennement pour faire travailler le cœur, les  
muscles, et aussi, pour bien dormir.

واحدة أو عدة رياضات يومية من أجل القيام بعمل القلب، العضلات، وأيضاً، من أجل النوم جيداً.  
Enfin, toute personne suivant ces conseils reste en bonne santé quel que soit son aspect physique : mince ou gros.

أخيراً، كل شخص متبع لهذه النصائح يبقى بصحة جيدة سواء جانبه الجسدي: نحيف أو ضخم

[www.magazinesante.fr](http://www.magazinesante.fr)

A- Il est conseillé de faire une activité sportive ..... .

**a- régulièrement b- rarement c- quand on veut**

B- « On doit manger quand on a faim ». Ce conseil est donné par ..... .

**a- des nutritionnistes b- des sportifs c- des psychiatres**

C- Il est préférable de manger du poisson ..... .

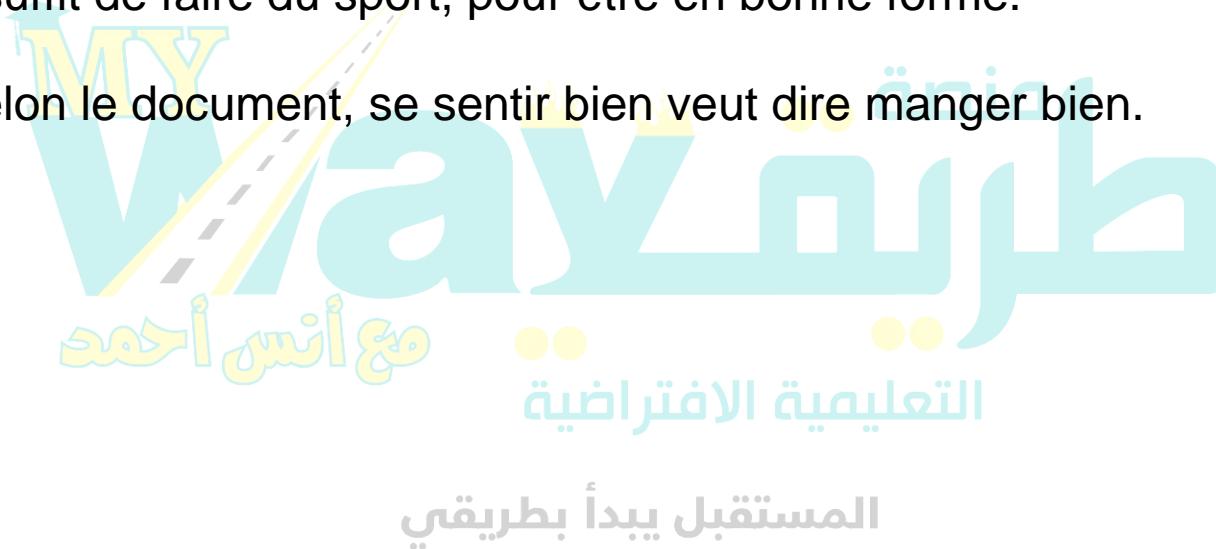
**a- tous les jours b- une fois par jour c- trois fois par semaine**

D- Il ne faut pas consommer beaucoup .....

**de fruits et de légumes b- de viande c- d'eau**

## Vrai / Faux

- a- Ce document est un article.
- b- Dans ce document, il s'agit des conseils pour vivre sain.
- c- Il suffit de faire du sport, pour être en bonne forme.
- d- Selon le document, se sentir bien veut dire manger bien.



Mauvaises habitudes. -

Bonnes habitudes +



### Quelques adverbes

chaque jour/semaine – tous les jours/toutes les semaines – toujours/jamais – souvent – parfois – de temps en temps – une fois/deux fois – par jour/semaine – à chaque repas – régulièrement – rarement

### Quelques expressions

Je me sens bien – Je vais bien – Je suis en bonne santé – Je suis en pleine forme – Je ne me sens pas bien – Je me sens mal – Je ne suis pas en forme – Je suis en mauvaise santé



manger une alimentation variée.



ne pas fumer.



nettoyer la maison régulièrement.



dormir assez.



profiter du soleil.

Il faut ...  
Il ne faut pas ...  
Je te conseille de ...  
Tu dois ...



faire du sport.



surveiller ton poids.



boire beaucoup d'eau.

### MES OUTILS

<b>Verbes</b>	adopter – éviter – profiter – boire – dormir – consulter – conseiller
<b>Noms</b>	une alimentation – une hygiène – des habitudes – des activités
<b>Adjectifs</b>	équilibré – physique – sain
<b>Expressions</b>	un mode de vie – un esprit sain

## DOSSIER 6 « j'ai besoin de toi »

الفيديو الأول : حوار الوحدة السادسة



## Transcription



## Vocabulaire

**La crise** : le problème

**La consommation superflue** : la surconsommation

**Le gouvernement** : les responsables

**Les nappes phréatiques** : les nappes souterraines

**Meilleur ≠ Pire**

**Le manque** : *ici*, la pauvreté en eau

**Puiser** : prendre

**Priver** : empêcher

**Obliger** : forcer, mettre qqn dans la nécessité de faire qqch

## Transcription

- Le présentateur : Radio France Internationale, bonjour chers auditeurs

« L'Inde vit la pire **crise** de l'eau

**المقدم** : راديو فرنسا الدولي، صباح الخير أعزائي المستمعين "الهند تعيش أسوأ **أزمة** للماء de son histoire ». Monsieur Legrand un spécialiste d'écologie bonjour !

في تاريخها" سيد لوغراند مختص بعلم البيئة صباح الخير !

Pourriez-vous nous donner une idée sur la situation de l'eau en Inde ?

يمكنكم إعطائنا فكرة عن حالة الماء في الهند؟

- Monsieur LEGRAND : Bonjour tout le monde ! En Inde, on souffre du **manque**

صباح الخير كل العالم ! في الهند، نعاني من **نقص**

d'eau parce qu'il y a une **consommation superflue** des **nappes phréatiques**.

الماء لأن هناك استهلاك مفرط للمياه الجوفية

- Le présentateur : Quelles sont les conséquences de ce problème ?

ما هي نتائج هذه المشكلة؟

- Monsieur LEGRAND : Le **gouvernement oblige** à **puiser** dans les rivières régionales ce qui **prive** les grandes régions d'eau.

**الحكومة تجبر** على **أخذ** في الأنهر الإقليمية هذا الذي **يحرم** المناطق الكبيرة من الماء

- Le présentateur : Est-ce que vous avez une solution à proposer ?

هل لديكم حل لتقترحه؟

- Monsieur LEGRAND : À mon avis, il faut sensibiliser la population à l'importance de l'eau.

برأيي، يجب توعية السكان لأهمية الماء.

- Le présentateur : Pour terminer, je voudrais vous remercier pour votre participation.

من أجل الانتهاء، أود شكركم من أجل مشاركتكم.



p. 118 + 119

### 1- Ce document est .....

- a- un rapport      b- une entrevue      c- un sondage

### 2- Le thème central de ce document est .....

- a- la pollution de l'eau      b- le manque d'eau      c- les rivières régionales

### 3- Le document traite un problème .....

- a- en France      b- en Inde      c- dans le monde entier

### 4- Monsieur Legrand est .....

- a- écologiste      b- présentateur      c- auditeur

➤ Vrai / Faux

المستقبل يبدأ بطريقك

**1-** En Inde, les ressources en eau augmentent.

**2-** Selon le document, monsieur Legrand a proposé des solutions pour ce problème.

**3-** Puiser les rivières régionales prive certaines régions de l'eau potable.

**4-** Selon monsieur Legrand, la surconsommation est la cause du manque d'eau.



## Dialogues

➤ Mettez ce dialogue dans le bon ordre!

- P- Est-ce que la ville est polluée ?
- Q- Votre ville devra donc mettre en place des mesures pour lutter contre ce grand problème.
- R- Qu'est-ce qui cause ce genre de pollution ?
- S- Oui, il y en a plusieurs sortes surtout la pollution atmosphérique.
- T- Je pense que le smog et les usines sont les principales causes de cette pollution.

المستقبل يبدأ بطريقك

1	2	3	4	5

الفيديو الثاني : نص الوحدة السادسة

## Compréhension de l'écrit



### Vocabulaire

- 1- Alternative : renouvelable
- 2- Inépuisable : durable
- 3- Impact : effet
- 4- Illimité : durable
- 5- Emission : ici, fumée

- 6- Satisfaire : répondre à
- 7- À effet de serre : ce qui cause le réchauffement
- 8- Adapter : ici, employer
- 9- Mettre en œuvre : appliquer

## Les énergies alternatives

Les énergies **alternatives** sont des énergies fondées sur l'utilisation des éléments naturels (terre, eau ,vent)

الطاقة **البديلة** هي طاقات قائمة على استخدام عناصر طبيعية (أرض، ماء، رياح) et de la lumière du soleil, renouvelées et **inépuisables**.

La biomasse (bois, plantes, déchets agricoles...) est également une source d'énergie alternative.

و ضوء الشمس. متعددة و  **دائمة**. الكتلة الحيوية (خشب، نباتات، نفايات زراعية ...) هي أيضاً مصدر للطاقة البديلة

Le recours aux énergies alternatives vise à réduire l'exploitation des ressources fossiles, comme le pétrole et le charbon.

اللجوء للطاقة البديلة يهدف إلى تقليل استغلال الموارد الحفريّة، مثل البترول والفحم

Elles sont souvent présentées, un peu rapidement, comme n'ayant aucun **impact** sur l'environnement.

هي غالباً مقدمة، بسرعة قليلة ، كما لو أنه ليس لديه أي **تأثير** على البيئة

Les énergies alternatives qui sont des ressources **illimitées** servent à réduire sensiblement les **émissions**

الطاقة البديلة التي هي موارد **غير محدودة** تقييد في تقليل بشكل كبير **انبعاثات**

de gaz **à effet de serre**. Mais le recours aux énergies alternatives signifie **adapter** des projets chers

الغاز المسبب **للاحتباس الحراري**. لكن اللجوء إلى الطاقة البديلة يعني **عمل** مشاريع غالبة à **mettre en œuvre** et elles ne peuvent pas **satisfaire** la demande énergétique.

**للتطبيق** و هي لا يمكنها **تلبية** الطلب على الطاقة

Publié Par Guillaume Dumazet

**1- Dans ce texte, il s'agit d'..... .**

- a-** un article **b-** une lettre **c-** un mél

**2- Le thème général du texte est .....**

- a-** l'exploitation des ressources naturelles

- b-** l'énergie fossile

- c-** les émissions des gaz à effet de serre

**3- L'auteur de ce document est .....**

- a-** écologiste **b-** responsable **c-** médecin

➤ Vrai / Faux

التعليمية الافتراضية

المستقبل يبدأ بطريقی

**1- La nature est la source principale de l'énergie alternative.**

**2- La biomasse n'est pas une source d'énergie alternative.**

**3- Les énergies alternatives diminuent l'exploitation des énergies fossiles.**

**4- Le pétrole est l'un des éléments des énergies fossiles.**

**5- L'énergie renouvelable a un effet positif sur l'environnement.**

**6- Les sources renouvelables d'énergie sont inépuisables.**

**7- L'énergie alternative est un moyen efficace pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.**

**8- L'énergie alternative adaptée peut satisfaire les besoins énergétiques.**

**الفيديو الثالث : موضوع الوحدة السادسة**

## Expression écrite

Les énergies fossiles causent beaucoup de problèmes écologiques ;

- Identifie un de ces problèmes !
- Cite ses causes et ses conséquences !
- Propose une autre énergie qui remplace l'énergie fossile que tu as choisie !

➤ Pour traiter ces idées, rédige un article pour le journal de l'école !

### Les énergies alternatives

Dans le monde, on trouve que l'environnement est en danger.

C'est la pollution de l'air qui augmente à cause des énergies fossiles comme le pétrole et le charbon.

Pour la solution, il faut utiliser les énergies alternatives qui sont illimitées et sûres, comme l'énergie solaire, ils nous aident à diminuer la pollution, et à produire une électricité durable.

Enfin, il faut les exploiter bien pour garder notre planète.

Dani

Je m'entraîne

## DOSSIER 6 « j'ai besoin de toi »

9<sup>ème</sup> classe

## Compréhension de l'écrit

p.133

## La planète a besoin de vous ! الكوكب بحاجة لكم!

Une énergie est dite renouvelable lorsqu'elle provient de sources que la nature renouvelle.

طاقة تُقال متجددّة عندما تُنَتج من مصادر الطبيعة المتجددة

Surnommée « énergie propre » ou « énergie verte » car son exploitation provoque très peu de déchets et لقبها "طاقة نظيفة" أو "طاقة خضراء" لأن استثمارها يسبب قليل جدًا من النفايات و d'émissions polluantes. Les énergies renouvelables sont produites à partir de sources comme les rayons

انبعاثات ملوثة. الطاقات المتجددة هم مُنْتَجَة من مصادر مثل أشعة du soleil, le vent et l'eau qui sont théoriquement illimitées et inépuisables à l'échelle humaine.

الشمس، الرياح والماء الذين هو نظرياً غير محدودين ولا ينفذون على الصعيد الإنساني.

Aujourd'hui, notre planète est menacée de la pollution de l'air à cause de l'impact négatif des activités

اليوم، كوكبنا هو مهدد بتلوث الهواء بسبب التأثير السلبي للنشاطات humaines. Ce problème a des conséquences graves sur la santé car il provoque des maladies respiratoires.

للإنسانية. هذه المشكلة لديها نتائج خطيرة على الصحة لأنها تسبب أمراض تنفسية.

Donc, il faut utiliser les énergies renouvelables et changer

nos mauvaises habitudes pour réduire

إذاً، يجب استخدام الطاقات المتجددة وتغيير عاداتنا السيئة من أجل تقليل

notre impact négatif. Cela signifie prendre des mesures comme :

تأثيرنا السلبي. ذلك يعني أخذ إجراءات مثل :

- Diminuer notre consommation des ressources de la planète.

تقليل استهلاكنا لمصادر الكوكب

- Mettre en œuvre des projets écologiques.

اتخاذ مشاريع بيئية

- Employer des voitures électriques pour réduire les émissions  
à effets de serre pour protéger l'air.

استخدام سيارات كهربائية من أجل تقليل انبعاثات المسببة للاحتباس الحراري من أجل حماية الهواء.

- Recycler et réutiliser tout.

إعادة تدوير وإعادة استخدام كل شيء

[www.oms.fr](http://www.oms.fr)

.....

**A- Ce texte est ..... .**

**a- une lettre    b- un courriel    c- un article**

**B- Dans ce texte, on parle d'..... .**

**a- un problème écologique    b- un problème de santé**

**c- un problème technologique**

Problème	Cause	Conséquence	Solutions (deux)
-	-	-	-

## DOSSIER 6 « J'ai besoin de toi »

الفيديو الخامس : الوحدة السادسة : عبارات منوعة

p.120



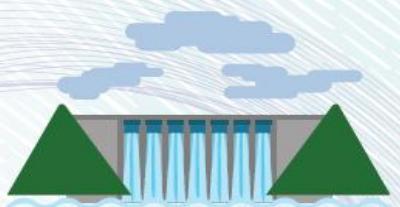
p.121

A	B
1- Il y a beaucoup de pollution	a- car la planète souffre.
2- On souffre des maladies respiratoires	b- le gouvernement a pris alors des mesures urgentes pour protéger l'environnement.
3- Dans le monde, la surconsommation de l'eau	c- provoque le manque d'eau.
4- On doit diminuer la pollution	d- parce que l'air est très pollué.



L'énergie solaire

Protéger l'environnement



L'énergie hydraulique

Avoir une énergie stockée



L'énergie éolienne

Avoir une électricité stable



Recycler les déchets

L'énergie de la biomasse

- |  |   |
|--|---|
| <b>1-</b> Le coût d'exploitation est très élevé.<br><b>2-</b> Elle est dangereuse pour l'environnement.<br><b>3-</b> Elle est sûre.<br><b>4-</b> Elle est épuisable. | <b>5-</b> Elle cause la pollution.<br><b>6-</b> Elle diminue la pollution.<br><b>7-</b> Elle produit une électricité durable. |
|--|---|

Énergie alternative	Énergie fossile

Quels sont  
les inconvenients  
des énergies  
fossiles ?

Comment  
dois-je exprimer  
mon opinion ?

كل التوفيق لأحبابي الطلاب .. أرجوا لكم التفوق ونيل العلامة الكاملة بإذن الله تعالى